

# MEMORIA AMERICANA 7

CUADERNOS DE ETNOHISTORIA



Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Buenos Aires

1998

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Decano

*Francisco Raúl Carnese*

Vicedecana

*Susana Romanos de Tiratel*

Secretaria Académica

*Susana Margulies*

Secretario de Investigación

*Rodolfo Gaeta*

Secretario de Posgrado

*Samuel Cabanchik*

Secretario de Supervisión Administrativa

*Carlos Roux*

Secretaria de Transferencia y Desarrollo

*Alicia Vales*

Secretario de Extensión Universitaria

*Fernando Pedrosa*

Prosecretario de Publicaciones

*Fernando Rodríguez*

Coordinadora de Publicaciones

*Beatriz Frenkel*

Coordinadora Editorial

*Julia Zullo*

Consejo Editor

*Francisco Raúl Carnese*

*Berta Perelstein de Braslavsky*

*Ana María Lorandi*

*Sylvia Saitta*

*Noemí Goldman*

*Daniel Galarza*

*Noé Jitrik*

*Marta Gamarra de Bóbbola*

*Gladys Palau*

Dirección de Imprenta

*Antonio D'Ettorre*

Diagramación y composición

*Nélida Domínguez Valle*

Diseño de Tapa

*Mercedes Domínguez Valle*

© Facultad de Filosofía y Letras - UBA - 1998  
Puán 480 Buenos Aires República Argentina

SERIE: REVISTAS ESPECIALIZADAS

**MEMORIA AMERICANA  
CUADERNOS DE ETNOHISTORIA**

Número 7

**Directora:**

Ana María Lorandi

**Editora**

Lidia Rosa Nacuzzi

**Comité Editorial:**

Lidia Nacuzzi

Roxana E. Boixadós

Cora V. Bunster

**Evaluadores externos:**

Rossana Barragán

Martha A. Bechis

Terence D'Altroy

Gastón Doucet

Lucía Golluscio

Jorge Hidalgo

Carlos Mayo

Luz María Méndez Beltrán

Franklin Pease

Alejandra Siffredi

Enrique Tandeter

Gladys Varela

Nathan Wachtel

Horacio Zapater

**Secretario de Redacción:**

Emilio Dalvit

Instituto de Ciencias Antropológicas

Facultad de Filosofía y Letras - Universidad de Buenos Aires

Puán 480 - 4º piso - Tel. 432-0218 / 0334 / 0465 Fax (00 54 1) - 432-0121

1406 - Buenos Aires - Argentina

ISSN: 0327-5752

La sección Etnohistoria está vinculada a la Cátedra de Sistemas Socioculturales de América II del Departamento de Ciencias Antropológicas, a la Cátedra de Historia de América I del Departamento de Historia y a diversos Seminarios, todos ellos pertenecientes a la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.

## ÍNDICE

<b>Nota Editorial.</b> Lidia R. Nacuzzi .....	7
<b>Artículos</b>	
Análisis de un proceso de etnogénesis: el caso de los Reche-Mapuche de Chile en la época colonial .....	11
<i>Guillaume Boccara</i>	
Parlamentos de Paz en la Araucanía y las Pampas: Una visión comparativa (1604-1820) .....	29
<i>Carlos Lázaro Ávila</i>	
Crítica y uso de las fuentes históricas relativas a la diplomacia indígena en la Pampa durante el siglo XIX .....	61
<i>Maximiliano G. Gregorio-Cernadas</i>	
Civilización clemente y condición Militar/ <i>Tourist</i> en <i>Una excursión a los indios ranqueles</i> . Contribución al estudio de la subalternización étnica de los ranqueles .....	91
<i>Axel Lazzari</i>	
Comunidad nacional, local e indígena: Una aproximación histórica al discurso sobre la integración indígena en la pampa bonaerense .....	117
<i>Ingrid de Jong</i>	
<b>Documentos</b>	
El diario de Francisco Morillo (1780-1781). Transcripción, introducción y notas de <i>Vanesa Harari</i> .....	145
<b>Reseñas críticas</b>	
Una mirada sobre los <i>Ojos Imperiales</i> de Mary Louise Pratt .....	169
<i>María de Hoyos</i>	

Guerra y fronteras en el mundo colonial .....	174
<i>Laura Horlent</i>	
Acerca de <i>Identidades</i> y metodología .....	177
<i>Miguel Angel Palermo</i>	
Normas Editoriales e información para los autores .....	179

---

## NOTA EDITORIAL

El presente número de *Memoria Americana* reúne cinco artículos sobre el área arauco-pampeana muy relacionados por su temática. Desde la génesis misma de un grupo étnico producida en el marco de la conquista y merced a la resistencia de grupos que sometidos a “un profundo proceso de transculturación” se estructuran como nuevas identidades étnicas (tema tratado por G. Boccara), pasando por las complicadas relaciones interétnicas en períodos de guerra y las prácticas casi rituales de parlamentos, juntas y tratados de paz entre indios y españoles a uno y otro lado de la Cordillera (C. Lázaro) y las fuentes para el estudio de la diplomacia indígena en el ámbito pampeano (M. Gregorio-Cernadas), hasta la subalternización de los “ranqueles” y el estudio de su extrañamiento por parte de los blancos (A. Lazzari) y el análisis de las concepciones y valores acerca del indígena en una comunidad de la provincia de Buenos Aires que los acogió como “indios amigos” después de la Conquista del Desierto y los diferencia más tarde casi como bárbaros (I. de Jong).

Guillaume Boccara aborda las transformaciones socio-políticas y económicas experimentadas por los grupos reche-mapuche durante la época colonial, cómo los cambios producidos condujeron a formas totalmente nuevas de definición identitaria que transformaron a los reche del siglo XVI en los mapuche del siglo XVIII. Muestra cinco niveles de integración en la organización social de los reche de las primeras décadas de la Conquista: la ruca o casa, el quiñelob o conjunto de caseríos, el lebo o agregado de conjuntos en relación a un rehue, el ayllarehue o nueve rehue y el futamapu o tierra grande, formado a partir de la reagrupación de varios ayllarehue. Analiza también los cambios ocurridos entre los reche, como consecuencia del contacto, a nivel económico y socio-político en lo que denomina estructuras objetivas, y a nivel de su identidad o de sus estructuras cognitivas de individuos y como grupos.

Carlos Lázaro Avila nos presenta un interesante estudio comparativo de los parlamentos de paz que se celebraron en la Araucanía y las Pampas, poniendo freno a la expansión colonial española al crear “ámbitos de consenso”. Ambas regiones estuvieron vinculadas económicamente y, además, compartieron el hecho de haber sido objeto de campañas de invasión militar por parte de las nacientes repúblicas de Chile y Argentina, después de haber sido reductos en los cuales los indígenas lograron soslayar el dominio colonial español. El autor se preocupa por dejar en claro las diferencias entre parlamento, parla, capitulación, acta, tratado, junta, por exponer qué temas eran sometidos a discusión, por destacar el papel de los intérpretes y por describir los aspectos protocolares (o de ritualización) que eran cuidadosamente seguidos. Destaca la dicotomía cultural que el

parlamento representa entre tradición oral (de los indios) y tradición escrita (de los españoles) y evalúa los símbolos que ambas culturas usan para dar validez a lo acordado en tales encuentros.

Maximiliano Gregorio-Cernadas se ocupa de un tema muy relacionado con el anterior: el de la producción y circulación de documentos escritos en la Pampa (que son, mayormente, fruto de acuerdos, tratados, parlamentos), encarándolos como fuentes de la diplomacia indígena. Analiza la producción escrita en la Pampa durante el siglo XIX, las dificultades que presenta su empleo como fuente, y las críticas que sobre la misma se desarrollaron casi al mismo tiempo desde dos posturas (una “conservadora” y otra “progresista”) para terminar proponiendo cómo soslayar tales dificultades y críticas. Son sugerentes las propuestas que el autor realiza en la Introducción: re-enfocar el concepto de frontera y corregir la visión de marginalidad que pesa sobre las prácticas diplomáticas indígenas para considerarlas como estrategias de poder político, adoptar para el análisis la perspectiva del negociador indígena, identificar los intereses en juego en las negociaciones, vincular el sistema de relaciones pampeanas con el contexto político-económico internacional. También, en esa sección, refuerza la idea de “ámbito de consenso” que nos ha propuesto el artículo anterior: “un sistema precario de equilibrio de poder, frágil pero funcional”.

Axel Lazzari nos propone una novedosa lectura de *Una excursión a los indios Ranqueles* de L. V. Mansilla: la que permite analizar tal incursión desde la perspectiva de un estado-nación en plena formación y en guerra y desde la visión de un militar que no es sólo tal al hablar de los ranqueles. El concepto de “civilización clemente” le sirve al autor para proponer que la transformación del grupo étnico “ranqueles” en “indios argentinos” se percibe en la estructura simbólica de la obra y que dicha estructura simbólica tuvo un papel destacado en el proceso de subalternización de los ranqueles.

Ingrid de Jong analiza las concepciones y valores hegemónicos predominantes acerca del indígena en el entorno de la tribu de Coliqueo: el pueblo de Los Toldos. Esa sociedad local no-indígena se destaca como el agente de las formas en que los indígenas se incorporan al contexto regional pampeano. El estudio está basado en un interesante informe producido por la Comisión Investigadora de las Tierras de Coliqueo, que actuó en 1938, ante irregularidades en la venta de tierras de la tribu. La opiniones vertidas en cartas de opinión que les son pedidas por la Comisión a personajes relevantes de la sociedad no-indígena, le sirven a la autora para profundizar en el análisis de actitudes discriminatorias y preconceptos, en una búsqueda de las primeras manifestaciones de tales prácticas que subsisten en la actualidad.

Presentamos también, por primera vez, la transcripción de un documento. Se trata del diario de navegación por el río Bermejo de Fray Francisco Morillo. Estaba publicado por De Angelis en su conocida Colección de Obras y Documentos, pero las notorias dife-

---

rencias con un manuscrito autógrafo encontrado en la Archivo Histórico Militar de Madrid, hicieron que viéramos necesaria su publicación. La transcripción, introducción y notas estuvieron a cargo de Vanesa Harari.

Tres reseñas cierran el volumen. María de Hoyos, Laura Horlent y Miguel Angel Palermo nos recomiendan la lectura de *Ojos imperiales; Guerra y misiones en la frontera chaqueña del Tucumán (1700-1767)* e *Identidades impuestas*.

LIDIA R. NACUZZI

Buenos Aires, mayo de 1998.